NEW ZEALAND JOURNAL OF ASIAN STUDIES
VOL. 13, NO. 1 June 2011

CONTENTS

Information about the New Zealand Journal of Asian Studies

Articles

Behind the Hyperreality Experience: The 2008 Beijing Olympics Opening Ceremony
KING TONG HO
1

A Haunting Voice: A Place for Literary Wives in the History of the Civil Examinations in Qing China
HOI LING LUI
17

Japanese Aid to the Pahang-Selangor Water Transfer Project in Malaysia: Aid Guidelines and Decision-Making
FUMITAKA FURUOKA
31

Bridging the Cultural Gulfs: CHC Teachers in New Zealand Schools
DEKUN SUN
46

Globalisation and the Indian Agriculture Sector
SAJID ANWAR and DESH GUPTA
62

"Rustic Fiction Indeed": Reading Jia Yu-cun in Dream of the Red Chamber
MARK FERRARA
87

Book reviews edited by Duncan Campbell

Sandra Buckley, ed., Encyclopedia of Contemporary Japanese Culture,
ELLEN NAKAMURA
102

John DeFrancis and Zhang Yanyin, eds., ABC English-Chinese Chinese-English Dictionary
WILL SIMA
103

Andrzej Graf, Susanne Schröter and Edwin Wieringa, eds., Aceh: History, Politics and Culture
ANTHONY L SMITH
105

Edward McDonald, Learning Chinese, Turning Chinese: Challenges to becoming sinophone in a globalised world.
DUNCAN M CAMPBELL
107

Stephen McDowall, Qian Qianyi's Reflections on Yellow Mountain; Traces of a Late-Ming Hatchet and Chisel.
TOM GRIFFITHS
110

Herman Ooms, Imperial Politics and Symbolics in Ancient Japan: The Tenmu Dynasty, 650-800.
LAWRENCE MARCEAU
113

Claire Roberts, Friendship in Art: Fou Lei and Huang Binhong.
MARIA GALIKOWSKI
114

N. Harry Rothschild, Wu Zhao: China's Only Woman Emperor.
JAMES BEATTIE
116

Paolo Santangelo, Materials for an Anatomy of Personality in Late Imperial China.
ORION LETHBRIDGE
117

KATHARINE MCKINNON
119

AAT VERVOORN
121

Cong Ellen Zhang, Transformative Journeys: Travel and Culture in Song China.
DUNCAN M CAMPBELL
123

JASON YOUNG
126
All fees are inclusive of postage. Subscriptions and enquiries should be sent to:

Michael Radich
Religious Studies Programme
School of Art History, Classics & Religious Studies
Victoria University of Wellington
PO Box 600 Wellington 6140
New Zealand
Email: michael.radich@vuw.ac.nz

Submission of Manuscripts
The Editorial Board will consider a wide range of Asia-related items for publication, but especially academic papers and reviews. All academic items will be refereed. Articles should be between 5 and 8 thousand words long, with a preference for the shorter end of this range. Manuscripts should be submitted electronically (ideally in a version of Word) with minimal formatting, ragged right-hand margin preferred. There is no particular house-style, but all papers should be appropriately and consistently annotated and referenced. The substantive text of all items published will be in English, but we encourage authors to include Asian scripts where appropriate (such as with names). Proposals for themed issues or groups of articles are warmly invited. Submissions or enquiries should be addressed to:

Paul Clark
School of Asian Studies
The University of Auckland
Private Bag 92019 Auckland
New Zealand
Email: paul.clark@auckland.ac.nz

Book Reviews
Publishers or individuals submitting books for review should send them to the book reviews editor:

Duncan Campbell
China and Korea Centre
Faculty of Asian Studies
College of Asia and the Pacific
The Australian National University
Canberra ACT 0200
Australia
Email: duncan.campbell@anu.edu.au

Subscriptions
The New Zealand Journal of Asian Studies is published twice a year on a non-profit basis by the New Zealand Asian Studies Society (NZASIA). Annual subscriptions for the Journal are combined with membership subscription to NZASIA. The rates are:

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Individual</th>
<th>Institution</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>New Zealand</td>
<td>NZ$50</td>
<td>NZ$75</td>
</tr>
<tr>
<td>Australia</td>
<td>AUS$55</td>
<td>AUS$75</td>
</tr>
<tr>
<td>Rest of World</td>
<td>US$40</td>
<td>US$50</td>
</tr>
</tbody>
</table>
BEHIND THE HYPERREALITY EXPERIENCE:
THE 2008 BEIJING OLYMPICS OPENING CEREMONY

KING TONG HO
AUT University, Auckland

Introduction

While the 2008 Beijing Olympics Opening Ceremony (Gants & Ebersol, 2008, August 8) is an orthodox example of a Chinese political and economic parade, it was approached through the geographical relocation of Western audiences, and performance through broadcast media, and the reshaping of Chinese ancient history and traditional philosophy presented as simulacrum (Baudrillard, 1994) of Chinese aesthetics through the contemporary digital hyperreal1 environment. Irrespective of the West acknowledging the already-changed perception of China’s extracting Western technological resources, the aesthetic manifestation of the Opening2 revealed to the world that China is innovative in its own way.

Yet the framing of the collective aesthetics in the Opening represented by Brooks (2008, August 12) is a Western view of the dichotomy between individuality and collectivity (collectivism), capitalism and communism, and self and otherness. Today, China maintains the operation of a capitalist system beneath its communist sovereignty. To many Western observers, this structure continues to purport collectivity. Yet in my view, it is the constant repositioning between the two systems that takes effect and functions; there is no absolute individuality and collectivity, or self and otherness; there is instead a constantly re-translating, reshaping, and re-formulating of the dichotomised. In another words, constantly lingering in between the dichotomised for achieving temporal resolutions for the here and now would be a more pertinent proposition to describe the current Chinese approach.

This paper is in large part of the discourse that responses to the Opening, with consideration towards how the ceremony might be understood within a larger framework of hyperreal public spectacles. My proposition is that collectivism has been the underpinning design strategy of Olympic opening ceremonies since the 1930s. This paper, which is situated in the art and design paradigm, suggests that immense presentation of simulacra of classical Chinese aesthetics through the medium of digital technology to create an environment of hyperreality is the key stimulus to

---

1 In his discussion on Simulacra and Simulation, Baudrillard (Glaser, translated, 1994, p. 125) gave a basic concept of hyperreal as “neither possible nor impossible, neither real nor unreal”.
2 Opening is used in this paper as the abbreviation of Beijing Olympics Opening Ceremony 2008.
A HAUNTING VOICE: A PLACE FOR LITERARY WIVES IN THE HISTORY OF THE CIVIL EXAMINATIONS IN QING CHINA

HOI LING LUI
Columbia University

Introduction: Women and the civil exam

From the Tang (618-906) Dynasty, the civil examination system was a modest mechanism to broaden the social base for recruiting talent and selecting officials. In the Song period (960-1279), due to the political consideration of the centrifugal power of regional clans and military leaders threatening the central authority, Emperor Taizu 太祖 (Zhao Kuangyin 趙匡胤, 927–976; r. 960–976) and Emperor Taizong 太宗 (Zhao Kuangyin 趙匡胤, 939–997; r. 976–997) devoted themselves to establishing a government which was dominated by literati. In order to recruit scholarly officials, the civil examination was further advocated as the measure of talent. Though the civil exam was systematized in the Tang Dynasty, it was not until the Song Dynasty that the Chinese society was transformed and dominated by scholarly officials. This cultural and social change was significant during the Tang-Song transition. It verified the decline of dominance by the aristocratic great clans in the Sui (581-618) Tang era, and the general public, restricted to males only, could upgrade their social status by studying and passing the civil exam.

Until the Ming-Qing (1368-1912) era, passing the civil examination was an ideal goal deep-rooted in Chinese mind, since what followed the success was the gentry social status and official political position. In the absence of alternative careers of comparable social status and political prestige, becoming an official was the ultimate

---

1 An earlier version of this paper entitled "A Haunting Voice: Was there a Place for Women in the History of the Civil Examinations in Qing China?" was presented at the "History Spring Symposium" held at the University of Hong Kong on May 7, 2009. This paper also forms a portion of my M. Phil. research on writings to and about husbands in anthologies of Qing women's works.

2 According to several statistical researches, there were a total number of 6,866 jinshi degrees offered in the Tang period. In the Song Dynasty, the total number of jinshi degrees increased sharply to 39,711. See John Chaffee, The Thorny Gates of Learning in Sung China: A Social History of Examinations (Albany: State University of New York Press, 1995), pp. 132-33; Benjamin Elman, Cultural History of Civil Examinations in Late Imperial China (Berkeley: University of California Press, 2000), p. 648; Liu Huaifeng 劉化峰 and Li Bing 李兵, Zhongguo jufu shi 中國科舉史 (Shanghai: Dongfang chuban zhongxin, 2004), pp. 432-444.

3 Peter Bol, "Tran Culture of Ours": Intellectual Transitions in T’ang and Sung China (Stanford, Calif.: Stanford University Press, 1992), pp. 32-75.